

(NL)

1. Veerpool uitbouwen.
2. Demonteer de bovenste hoofdveerschotel G, gebruik veerspanners. Let op de stand van hoofdveerschotel G ten opzichte van de schokdemper.
3. Demonteer hoofdveer M, buffer P en stofkap.
4. Verwijder stofkap van buffer P. Stofkap wordt niet meer gebruikt.
5. Verwijder kapje K van schokdemper.
6. Plaats hoofdveer M.
7. Plaats veerschotel B met ring E aan bovenzijde.
8. Plaats kapje K op schokdemper, plaats hulpveer C op veerschotel B.
9. Bevestig stofhoes H op de originele buffer P, zie fig. 1. Plaats dit geheel (inclusief rubber R) op de hulpveer C.
10. Monteer de hoofdveerschotel G in de juiste stand.
11. Veerpool inbouwen.
12. Lastafhankelijke remdrukregelaar, indien aanwezig, afstellen volgens bijblad 04.01-1.
13. Koplamphoogte opnieuw instellen.

(GB)

1. Remove the rear strut.
2. Remove mainspringseat G, use springclamps. Note the position of mainspringseat G compared to the shockabsorber.
3. Remove mainspring M, buffer P and protection cover.
4. Remove protection cover from buffer P. Protection cover will not be fitted again.
5. Remove ring K from the shockabsorber.
6. Put the mainspring M on the shockabsorber.
7. Place springseat B with ring E on top.
8. Put ring K on the shockabsorber, place spring C on springseat B.
9. Fit protectioncover H on buffer P, see fig.1. Put these parts, rubber R included, on spring C.
10. Fit the mainspringseat G on buffer P, see fig.1. Put these parts, rubber R included, on spring C.
11. Fit the strut.
12. Adjust the loadensing proportional valve, see page 04.01-1.
13. Readjust headbeams.

(D)

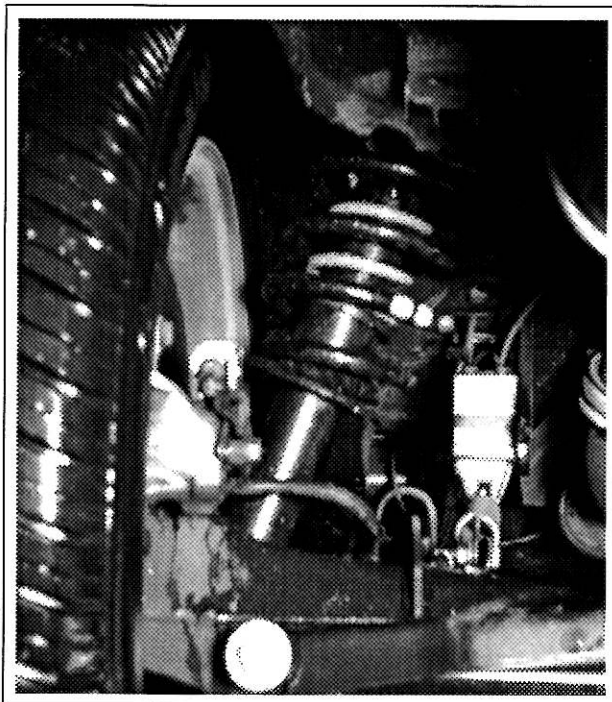
1. Federbein ausbauen.
2. Stellung des oberen Federtellers zum Stoßdämpfer markieren. Feder mit Federspanner vorspannen. Oberen Federteller G demontieren.
3. Hauptfeder M, Puffer P und Staubschutzrohr entnehmen.
4. Puffer P aus dem Staubschutzrohr ziehen. Staubschutzrohr wird nicht wieder verwendet.
5. Kappe K vom Stoßdämpfer entfernen.
6. Hauptfeder M auf den Dämpfer setzen.
7. Federteller B mit dem Ring E an der Obenseite montieren.
8. Kappe K auf den Stoßdämpfer stülpen, Niveaufeder C auf den Federteller B setzen.
9. Staubschutzrohr H auf den originalen Puffer P stülpen, siehe fig. 1. Zusammen mit dem Gummi R auf die Niveaufeder C aufsetzen.
10. Oberen Hauptfederteller G montieren. Stellung des oberen Federteller G zum Stoßdämpfer beachten.
11. Federbein einbauen.
12. Lastabhängiger bremsdruckregulierung, wenn damit ausgestattet, abstimmen laut seite 04.01-1.
13. Scheinwerfer neu justieren.

(F)

1. Démontez le jambé de suspension.
2. Enlever la coupelle supérieure du ressort principal G, utiliser deux compressors de ressort. Attention à la position de la coupelle G par rapport à l'amortisseur.
3. Enlever le ressort principal M, la butée P et le cache-poussière.
4. Enlever le cache-poussière de la butée P. Le cache-poussière ne sera plus utilisable.
5. Enlever le cabochon K de l'amortisseur.
6. Remettre le ressort principal M à sa place.
7. Monter la coupelle du ressort B l'aide de la rondelle E, coté supérieur.
8. Monter le cabochon K sur l'amortisseur, poser le ressort de renfort C sur coupelle B.
9. Fixer le cache-poussière H sur la butée d'origine P, voir fig.1. Monter l'ensemble, avec la rondelle en caoutchouc R, sur le ressort de renfort C.
10. Monter la coupelle du ressort principal G en position correcte.
11. Remonter le jambé de suspension.
12. Ajuster le correcteur de freinage suivant l'additif 04.01-1.
13. Ajuster les phares a nouveau.

(S)

1. Demontera fjäderbenet.
2. Ta bort huvudfjädersäte G, använd fjädersätet G:s position kontra stötdämparen. Fjädersätet skall monteras lika som det satt.
3. Ta bort huvudfjäder M, genomslagsgummi P och skyddskåpa.
4. Ta bort skyddskåpan från genomslagsgummi P. Skyddskåpan skall inte användas igen.
5. Ta bort ring K från stötdämparen.
6. Sätt huvudfjäder M på stötdämparen.
7. Placera fjädersäte B med ring E överst.
8. Sätt ring K på stötdämparen, placera fjäder C på fjädersäte B.
9. Montera skyddskåpa H på genomslagsgummi P, se fig. 1. Sätt delarna, Genomslagsgummi R inkluderad på fjäder C.
10. Montera huvudfjädersäte G. Obs!! Kolla positionen enligt demonteringen.
11. Montera fjäderbenet i bilen.
12. Justera last-avkänner-ventil. Se sidan 04.01-1.
13. Justera om stralkastrana.



NL

Na montage van de MAD-hulpveerset is het noodzakelijk de lastafhankelijke remdrukregelaar (LAR) af te stellen.
De afstelling doet men met lege auto, zonder bestuurder en met volle brandstoftank.
De auto achter uit de veren heffen totdat de wielen vrij zijn.
Druk hefboom 1 van de LAR tegen de aanslag, de VEER moet nu spelings- en spanningsvrij gemonteerd zijn.
Afstellen met bout 2.

D

Nach dem der MAD-nivosatz eingebaut worden ist, muss die lastabhängiger Bremsdruckregler (ALB) neu eingestellt werden.
Einstellen mit leeren Auto, mit vollem Kraftstoffbehälter, und ohne Fahrer.
Fahrzeug hinten am Rahmen anheben, bis die Räder entlastet sind. Hebel 1 der ALB gegen den Anschlag drücken, die FEDER muss jetzt spiel- und spannungsfrei sein.
Einstellen mit bolt 2.

S

Efter montering av MAD hjälpfjädersats, måste Last-Avkännings-Ventil (LAV) justeras.
Justeringen skall göras med bilen tom, utan förare och med full tank.
Hissa upp bilens bakdel till hjulen hänger fritt.
Tryck arm 1 på LAV mot stoppet. FJADERN måste löpa fritt och utan spänning.
Justera med bult 2.

GB

After fitting the MAD Springkit, the loadingsensing appartional valve (LAV) should be readjusted.
Adjustment should take place with a empty car, without driver and with full fueltank.
Jack up the rear side of the car until the wheels are of the ground.
Push lever 1 of the LAV against the stopper, the SPRING must be free of clearance and free of tension.
Adjust with bolt 2.

F

Après le montage de ce jeu de ressorts de renfort, il est nécessaire d'ajustement doit être exécuté sur voiture, sans charge, vide, sans conducteur et avec réservoir plein.
Soulever l'arrière de la voiture jusqu'à ce que les roues soient libres du sol.
Pousser levier 1 du correcteur contre la butée. Dans cette position le RESSORT devra être monté sans jeu et sans tension.
Correction de la position avec le boulon 2.

